

BENJAMIN JOINAU

CV

Jongno-gu Pirundaero 13gil 12-3
République de Corée, Séoul 03032
Fax et tél : (822) 320-1792
Tél portable : (82) 10-3550-0696
Messagerie : benjaminjoinau@hotmail.com
Site Web : www.benjaminjoinau.com

ETAT CIVIL

Nationalité française

Né le 19 octobre 1969

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Depuis mars 2015 Université Hongik Séoul
Maître de conférences, faculté des sciences humaines, département de langue et littérature françaises (chef du département depuis septembre 2017) et faculté des beaux-arts, département d'arts

2014.09-2015.06 Seoul National University Séoul
Post-doctorat, Kyujanggak International Center for Korean Studies

2009-2010 Chaîne anglophone *Arirang* Corée + diffusion monde
Animation et conception de l'émission documentaire sur la culture gastronomique coréenne Tasty Trail with Benjamin (30' x 25 épisodes)

Depuis 2002 Maison d'édition l'Atelier des Cahiers Paris/Séoul
Directeur

Depuis 1999 EHESS, Centre de recherche sur la Corée Paris
Chercheur associé

2000-2016 Le Saint-Ex, SARL, société restauration et import-export Séoul
PDG

1996-2000 Université Hong-ik Séoul
Professeur de Français Langue Etrangère

1994-1996 Lycée Français de Séoul Séoul
Professeur de Lettres Classiques (français-latin) au collège et lycée

FORMATION

2008-2014 E.H.E.S.S. (Paris)
• Doctorat d'anthropologie culturelle (l'imaginaire coréen)

1993–1994 Institut Français de Presse - Paris II
• Diplôme de Sciences de l'Information et de la Communication

1992–1994 Paris IV-Sorbonne
• DEA de Lettres Classiques (mention Très bien)
Licence de Philosophie (préparation)

1990–1991 Paris IV-Sorbonne

- Maîtrise de Lettres Classiques (mention Très bien)

1989–1990 Paris IV-Sorbonne

- Licence de Lettres Classiques

1987–1991 Lycées Janson de Sailly et Fénelon (Paris)

- Préparation du concours de l'Ecole Normale Supérieure de la rue d'Ulm (Hypokhâgne et Khâgne)

1987

- Baccalauréat C (scientifique)

LANGUES

Anglais (courant)

Coréen (courant)

Grec ancien

Latin

ACTIVITES DIVERSES

VIE ASSOCIATIVE

Co-crédation de PROFLE, association des lecteurs francophones de Corée, Corée du Sud.

Crédation de l'ATLC, Association pour la Traduction de la Littérature Coréenne en français, Corée du Sud.

Président durant plusieurs années de l'ADFE (Association des Français de l'Etranger) section Corée du Sud. Organisation de plusieurs événements caritatifs, dont un marché de Noël annuel, etc.

Crédation et co-présidence du CEFC (Cercle des Entrepreneurs Francophones en Corée), association de promotion des droits et intérêts des PME françaises en Corée. Fondation en 2006.

Membre de l'AFPEC (Association Française Pour l'Etude de la Corée), du RESCOR (Réseau des études coréennes), de l'AKSE (Association of Korean Studies in Europe), de l'AAS (Association of Asian Studies), de la RASKB (Royal Asiatic Society Korean Branch), de The Korean Society, de EHESS Alumni.

Chef d'ilot, conseil de sécurité de l'ambassade de France en Corée.

PRIX

« SME Star » 2009, prix de la meilleure PME européenne en Corée remis par l'EUCCK (European Chamber of Commerce in Korea), novembre 2009.

« Prix culturel France-Corée 2013 », Paris, mai 2014.

« Prix littéraire de l'Asie 2016 » pour le travail éditorial de l'Atelier des Cahiers (directeur), 28 mars 2017.

Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres, France, septembre 2019.

Citoyen d'honneur de la Ville de Séoul, Séoul, octobre 2019.

PUBLICATIONS PRINCIPALES 1999-2011

Guide de voyage "Corée" 1^{ère} édition, collection *Le Petit Futé*, 450 p., février 1999, Paris. Deuxième édition, 507 p., 2001. Etc.

Imposture intellectuelle, article critique (en coréen), in revue *21 Segi Munhak*, Séoul, automne 1999.

Les Descendants de Caïn, roman de Hwang Sun-won traduit du coréen en collaboration avec Mr Ko Kwang-dan, Zulma, octobre 2002, Paris.

Participation au *Korean Food Guide* (Lexique coréen-anglais-français des termes gastronomiques coréens), The Korea Foundation/Cookand, Séoul, 2003.

Deux Français nous parlent de gastronomie française, (두 남자, 프랑스 요리로 말을 걸어오다) essai sur la gastronomie française et sa culture accompagné de 20 recettes, écrit avec le chef Franck Lamache (en coréen), Hangilsa, 222 pages, Séoul, Décembre 2004.

Juillet 2004-novembre 2005, revue *Next* (mensuel, en coréen), Séoul : sémanalyse des objets coréens du quotidien (série bimestrielle).

Koreaneyesed, Korea Through the Eyes of 12 Foreign Artists (185 pages avec illustrations; en anglais et coréen), Whiz Press, Séoul, janvier 2005.

2005-2006, revue *Sisa Journal* (hebdomadaire, en coréen), Séoul : colonne « culture et gastronomie coréennes », approche anthropologique (série bimensuelle).

Dictionnaire des images de la culture coréenne (lexique de termes culturels et xénismes - traduction), KLTI (Korean Literature Translation Institute), Séoul, 2005.

Séoul, l'invention d'une cité, série « Villes en mouvement », 294 pages, Autrement, Paris, octobre 2006.

Clips and Clues on Korea, double-page mensuelle sur la culture coréenne illustrée, en collaboration avec Elodie Dornand de Rouville, *Beetlemap* (mensuel en anglais et japonais), Séoul, 2005-2009.

« L'invention du *gobhyang* », in *Paysage et Poésie*, Atelier des Cahiers, Paris-Séoul, Décembre 2009.

« Étude lexicale des plantes comestibles communes de Corée, I. Plantes potagères, condimentaires et légumes », in *Mélanges offerts à Alexandre Guillemoz et Marc Orange*, Collège de France, Paris, octobre 2010.

« *Namkwa puk* : the Image of the Other in North and South Korean cinema, 1945-1997 », in *Korean Studies in Shift, Proceedings of the 2010 PACKS* (Pacific Asian Conference of Korean Studies), Changzoo Song éd., août 2011, Auckland.

Revue *Espace-Temps*, article collectif sous la dir. de V. Gelézeau, « Interfaces et reconfigurations de la question Nord/Sud en Corée », EspacesTemps.net/document8430.html, décembre 2010.

Guide vert Michelin, Corée du Sud, chapitres « La Corée du Sud aujourd'hui » (économie, société, population, éducation), « Religions et écoles de pensée », « Art de vivre », et « Séoul », Michelin, Paris, mars 2011.

Visage et Imaginaire (« Eolgul, gamchul su opneun naemyeoneui jido »), essai, série « Imaginaire » du Centre de recherche pour le développement de l'imaginaire, Yonsei University, (en coréen) 282 p., Books 21, Séoul, août 2011. Seconde édition octobre 2014.

Trois jours en automne, traduction du coréen d'une nouvelle de Pak Wan-seo, en collaboration avec Lee Jeong-soon, Atelier des Cahiers, Paris-Séoul, octobre 2011, et in *Cocktail Sugar et autres nouvelles de Corée*, Zulma, Paris, novembre 2011.

La philosophie de mon boudoir, traduction du coréen d'une nouvelle de Jeon Gyeong-nin, en collaboration avec Lee Jeong-soon, in *Cocktail Sugar et autres nouvelles de Corée* (anthologie), Zulma, Paris, novembre 2011.

ETAT DES ACTIVITES DE RECHERCHE ET DE PUBLICATION 2012-PRESENT

Articles :

• **Articles scientifiques**

- « La Flèche et le Soleil : topo-mythanalyse de Pyongyang », in *Croisements* vol.2, « Ville réelle, ville rêvée », Atelier des Cahiers, Paris, avril 2012.
- “The Arrow and the Sun: a Topo-mythanalysis of Pyongyang” (English version), in *Sungkyun Journal of East Asian Studies* (classé AHCI), vol. 14, n°1, Séoul, avril 2014.
- « Une vague de *kimch'i* : la gastronomie coréenne face à la mondialisation », in *Outre-terre*, n°39, Paris, mai 2014.
- « L'imaginaire de l'Autre dans le cinéma sud-coréen (1998-2008) », in *Outre-terre*, n°39, Paris, mai 2014.
- « Strangers (than Paradise) - Les étrangers dans le cinéma sud-coréen », revue *Positif* (AHCI), février 2017.
- « Séoul, capitale du XXIe siècle ? », revue *Europe* (AHCI), mars 2017.
- « Qu'est-ce qui coule quand un bateau coule ? », revue *Critique* (AHCI), n°848-849, février 2018, p. 34-50.
- « Soi-même comme un autre : identité et altérité dans le cinéma populaire sud-coréen », revue *Critique* (AHCI), n°848-849, février 2018, p. 122-134.
- « Aux origines de la vague sud-coréenne : le cinéma sud-coréen comme *soft power* », revue *Pouvoirs*, Le Seuil, n°167, novembre 2018.
- « L'espion qui est en moi. Sur les deux Corées », revue *Positif* (AHCI), numéro spécial « film d'espionnage », n°701-702, juillet-août 2019.

• **Articles de synthèse / revues bibliographiques**

- « Heterology in South Korean Cinema », in *EMAP* (Electronic Magazine on Asia and Pacific of Eurasiane), Paris, novembre 2013.
- Revue bibliographique de « Cuisine, Colonialism and Cold War : Food in 20th Century Korea », de K. Cwiertka, in *Korean Studies*, vol 38, 2014, publié automne 2015, Hawaii.

• **Articles publiés dans des actes de colloques / congrès**

- « Virtuous Women and Depraved Females: The Image of Women in North Korean Cinema », 7th World Congress of Korean Studies conference, Hawaii, Etats-Unis, 2014.11.5-7.
- « The representation of the borders in Korean cinema », Crossing the Division and Borders International Conference, Shinhan University, Séoul, 8 octobre 2015.

- **Traduction d'articles scientifiques**

- « Comment historiciser les sciences sociales », article de Lim Jie-Hyun traduit de l'anglais, revue *Critique* (AHCI), n°848-849, février 2018, p. 83-99.
- « Le ménage sensibilité-spiritualité, fondement de l'identité culturelle coréenne », article de Lee Ki-Sang traduit du coréen, revue *Critique* (AHCI), n°848-849, février 2018, p. 135-150.

Ouvrages

- **Monographies et ouvrages scientifiques, éditions critiques, traductions**

- *L'image de l'Autre dans le cinéma coréen (1945-2013) : centrée sur l'ère du Rayon de soleil (1998-2008) : hétérologie et imaginaire*, thèse de doctorat, ANRT, Villeneuve d'Ascq, 2014.
- *Urbanités coréennes*, direction avec Valérie Gelézeau, Atelier des Cahiers, octobre 2017.
- *Rethinking community through urban agriculture: a case of urban gardening in Seochon area in Seoul*, rapport de recherche NRF (en coréen), direction avec Blaz Križnik, Séoul, décembre 2017.

Traductions (du coréen en français)

- *Ombre du vide*, anthologie de poèmes de Park Ynhui (1979-1989), Atelier des Cahiers, 184 p., Paris, 2012 (publié en partie dans la revue *Poésie*, n° 139-140, Belin, Paris, 2012).
- *Trois jours en automne*, roman de Park Wan-seo, réédition poche, Atelier des Cahiers, 2016.
- *Confucius au présent*, essai de Chin Hyung-joon, Atelier des Cahiers, juin 2020.

- **Direction / édition scientifique**

- *Urbanités coréennes* (français-coréen), dir. avec Valérie Gelézeau et Cho Hunhee, rapport du Seoul Institute, Séoul, juin 2016.
- *Le Printemps parfumé, suivi du Bois sec fleuri*, premiers textes coréens publiés en français, éditeur, Atelier des Cahiers, janvier 2017.
- *La Corée, combien de divisions ?*, numéro spécial de la revue *Critique*, n°848-849, Editions de minuit, février 2018.
- « Genre et partitions », numéro spécial de la revue *Genre et Histoire*, mars 2020 (avec Anne Castaing).

- **Chapitres d'ouvrage**

- *De-bordering Korea: tangible and intangible legacies of the sunshine policy* (chapitre 10 : "Sleeping with the Northern Enemy"), Routledge advances in Korean studies v. 27, 238p., Routledge, Oxford, UK, février 2013.
- *Sōrabol, Des capitales de la Corée* (sous la direction de Valérie Gelézeau) : « Les 'régimes de visibilité' de Pyongyang. Pour une topo-politique de la distance. », Kalp'i, Etudes coréennes, éditions du Collège de France, 2018.
- *Cultural Politics around East Asian Cinema (1939-2018)* (sous la direction de Noriko Sudo et Takeshi Tanikawa) : "Virtuous and Depraved : Portrayals of Women in North Korean Cinema", Kyoto University Press, February 2019.

Colloques / journées d'études

• Organisation

- Table ronde « Séoul, rêve et réalité » pour la publication du numéro 2 de la revue *Croisements*, organisateur-modérateur, Institut Français, Séoul, 23 avril 2012.
- Colloque “Nouvelles urbanités coréennes”, avec Valérie Gelézeau et Alain Delissen, Cité de l'Architecture et du Patrimoine, Paris, 8-16 avril 2016.
- Panel “A lot on Korean's plate: food culture and identity in the Korean world”, colloque annuel de l'Association of Asian Studies (AAS), Toronto, 16-19 mars 2017.
- Colloque « Genre et nations partitionnées », co-organisé avec Anne Castaing, EHESS, Paris, 14 et 15 décembre 2017.

• Communication

- “Notes pour une topo-mythanalyse de Séoul”, table ronde « Séoul, rêve et réalité » pour la publication du numéro 2 de la revue *Croisements*, Institut Français, Séoul, 23 avril 2012.
- “Topo-mythanalyse de Pyongyang”, UNIFA 2012 “Villes réelles, villes rêvées”, Hangzhou, Chine, septembre 2012.
- “Topo-mythanalyse of Pyongyang”, World Congress of Korean Studies, Séoul, septembre 2012.
- “Taste and Terroir, a comparative study France-Korea. Food products, taste and geographical indications”, Korean Rural Development Administration workshop, Sookmyung University, 26 juin 2013.
- “Patrimoines, hauts lieux et lieux de mémoire dans les régimes de visibilité de Pyongyang”, conférence « Capitals of the Korean World », Paris, EHESS, 12-13 septembre 2013.
- “Kimch'i at Stake: The UNESCO Intangible Cultural Heritage Craze in South Korea”, 『Asia in Motion』 Association for Asian Studies – AAS-in-Asia conference, NUS, Singapour, 2014.07.17-19.
- “Regimes of visibility in Pyongyang”, Kyujanggak colloquium series, université nationale de Séoul, 10 décembre 2014, & Royal Asiatic Society Korean Branch, Colloquium, Séoul, 20 juin 2015.
- “Virtuous Women and Depraved Females: The Image of Women in North Korean Cinema”, 7th World Congress of Korean Studies conference, Hawaii, Etats-Unis, 2014.11.5-7.
- “Representation of Nature and Science in North Korean Cinema”, AKSE (Association of Korean Studies in Europe), 27^e conférence, Bochum, Allemagne, 10-13 juillet 2015.
- “Les autres autres : régimes d'altérité dans le cinéma sud-coréen contemporain (1998-présent)”, 5^{ème} Congrès Réseau Asie et Pacifique, Paris, 9 septembre 2015.
- « Le manhwa sud-coréen, nouvelle tribune des questions sociétales », 5^{ème} Congrès Réseau Asie et Pacifique, Paris, 11 septembre 2015.
- “The representation of the borders in Korean cinema”, "Crossing the Division and Borders" International Conference, Shinhan University, Séoul, 8 octobre 2015.
- « Figures of the Other in South Korean Cinema », International Symposium "Regards croisés sur le cinéma coréen", ENS Louis Lumière, Paris, 22 octobre 2015.
- « Cinema Paradiso : reading North Korean society through its cinema ? », Jeonju International Biennale of Korean Studies, Jeonju, Corée, 2 novembre 2016.
- “Constructing National Food: North and South Korean Cookbooks and the Standardization of National Cuisine”, colloque de l'Association of Asian Studies (AAS), Toronto, 16-19 mars 2017.

- “Pyongyang in North Korean fiction films”, Pyongyang Sallim Symposium, Seoul Architecture Biennale, 3 novembre 2017.
 - « Représentations de la nation partitionnée dans les cinémas sud- et nord-coréens », colloque « Genre et nations partitionnées », EHESS, Paris, 14 décembre 2017.
 - “The green city and innovative urban agriculture”, International Conference, université Kim Il Sung, Pyongyang, septembre 2018.
 - « Home meal replacement in France », conférence AT (ministère de l’agriculture coréen) & association HMR (Home meal replacement), Séoul, 4 juillet 2019.
- **Discutant**
 - Table-ronde « La littérature féminine de Corée du Sud : modernité(s) et changement social », modérateur, BULAC (bibliothèque universitaire des langues et civilisations), Paris, 4 avril 2013.
 - Kyujanggak 2013 Emerging Scholars Colloquium, 2nd part, discutant, Seoul National University, 14 janvier 2014.
 - Kyujanggak 8th International Symposium, discutant, Séoul National University, 26 août 2015.
 - "Crossing the Division and Borders" International Conference, Shinhan University, modérateur de session, Séoul, 7 octobre 2015.
 - “Borderlands for the Peaceful Coexistence in Korea and Beyond” International Conference, Shinhan University, discutant, Séoul, 12 novembre 2016.
 - “North Korean posters”, séminaire, Leiden University, June 2017.
 - Colloque CFAF, Séoul, 28 octobre 2017.
 - Séminaire ANR City-NKor, EHESS, discutant table-ronde, 9 avril 2018.
 - Café philosophie, Agriculture urbaine Séoul-Paris, discutant, Institut français de Corée, Séoul, 17 mai 2018.
 - Colloque sur le Vietnam, Seoul National University, modérateur de panel, 9 juin 2018.
 - Colloque sur le terrain en Corée du Nord, discutant, EHESS, 20 mars 2019.
 - Table-ronde sur le féminisme France-Corée, modérateur, Festival de théâtre francophone de Séoul, 28 mars 2019.
 - Colloquium EFEO-RASK, séance du 27 juin 2019.

Enseignement

- Cours en premier cycle (Licence), université Hongik, Séoul (2015-présent) à raison de 3 UV par semestre (sciences humaines et sociales, enseignement en coréen)
- Cours en premier cycle (Licence), université Sookmyung, Séoul (2014, 1^{er} semestre), 1 UV.
- Séminaire lors du semestre d’été en études coréennes de l’université Hufs, Séoul (juillet-août 2014).
- Cours Paris VII-Diderot (cinéma et altérité ; culture alimentaire sud-coréenne), département d’études coréennes, avril 2016.
- Séminaire Partitions territoriales et représentations, EHESS, en collaboration avec Anne Castaing (CNRS-CEAS) et Delphine Robic-Diaz (université de Tours), janvier-juin 2019.

Conférences, présentations lors de séminaires

- Conférences régulières pour le CFC (Centre Franco-Coréen, Séoul): “*Minhwa*, peinture anonyme populaire de Corée”, IFC, Séoul, 21 février 2013. “Identité de la cuisine coréenne”, IFC, Séoul, 26 novembre 2015. Visite-conférence du sanctuaire royal Jongmyo, Séoul, novembre 2016 ; du quartier de Seongbuk-dong, 19 avril 2019.

- “The Importance of Culinary Tourism in Korea”, Forum “Culinary Tourism”, organisé par Ongo & Korea Culinary Tourism Association, 27 avril 2012.
- “French Alimentation Today”, présentation pour Nongshim, Séoul, 24 août 2012.
- “Keys for Intercultural Understanding in the Business Environment in Korea”, séminaire CEFC “Entreprendre en Corée”, Institut français, Séoul, Korea, 29 novembre 2012.
- “Welcome to... Korea? L'image de l'autre dans le cinéma sud-coréen de la Sunshine Policy (1998-2008)”, séminaire "cinéma coréen" du Centre de Recherche sur la Corée, EHESS, Maison de l'Asie, 5 avril 2013. Aussi présenté à l'université de La Rochelle, ACSC, 28 mars 2013.
- “La femme dans la littérature coréenne”, Centre Culturel Coréen, Paris, 27 mars 2013. Aussi présenté à l'Institut français, Séoul, 14 mai 2013.
- “Topique socio-culturelle coréenne”, Collège des Ingénieurs, Learning Expedition Marco Polo, Séoul, 9 octobre 2013.
- Séminaire « Retour d'expérience d'une mission de recherche en Corée du Nord », CRC, EHESS, Paris, 2014.06.25.
- “Understanding Korean Food in the Era of Globalization”, KAIST, Séoul, 26 septembre 2013, 17 avril 2014 & 8 octobre 2014.
- “Food Product of Origin Systems, Europe/Korea Comparison”, 『291st Culture and Law Forum』, Seoul National University, 2014.10.08.
- “Food, Man and Place : Intangible Heritage, Geographical Indications, and Communities”, Model Transfer of Social Ecology in Asian Territory, Lecture Series, Hanyang University, Séoul, 24 janvier 2015.
- “Virtuous Women and Depraved Females: the Image of Women in North Korean Cinema”, Royal Asiatic Society Korean Branch lecture series, Séoul, 14 avril 2015.
- « Debordering Korea, Tangible and intangible legacies of the Sunshine Policy » (book presentation, round-table), 5^{ème} Congrès Réseau Asie et Pacifique, Paris, 10 September 2015.
- “Cultural History of Korea”, French Korean Chamber of Commerce and Industry (FKCCI), Newcomers Seminar, Séoul, 23/09/2015.
- “Keys to intercultural understanding in South-Korea”, Swiss-Korean Council, Séoul, 23/11/2015.
- « Identités de la cuisine coréenne », (en coréen), université nationale Chungnam, Corée du Sud, 25 avril 2016.
- « Guerre et humanité : *Hiroshima mon amour* et le devoir de mémoire », (en coréen), Hongik hakdan, université Hongik, Séoul, 28 avril 2016.
- « Cuisine et identités coréennes », (en coréen) série de conférences de la Korea Foundation « Wegukin malhanun hankuk », 18 mai 2016.
- Conférence avec Sébastien Falletti présentant son ouvrage « Corée, le goût du miracle », Institut français, Séoul, 17 juin 2016.
- « Autres autres dans le cinéma coréen » (en coréen), 2016 Lee Byung-ju International Literary Festival, université Kyunghee, 30 septembre 2016.
- Présentation des ouvrages de l'Atelier des Cahiers de l'Année France-Corée, Institut français de Corée du Sud, Séoul, 29 janvier 2016.
- « Hong Jong-u, aux racines de la francophonie coréenne », Fête de la Francophonie, Alliance française de Séoul, 28 mars 2017.
- « Introduction à *l'Humanisme est un humanisme* de J.-P. Sartre », (en coréen), Hongik hakdan, université Hongik, Séoul, 11 mai 2017.
- “Food Heritage in Korea: How to Preserve and Develop Food Culture”, SEMU-Yéol Foundation, musée d'Histoire de la ville de Séoul, 15 mai 2017.

- “Constructing National Food: North and South Korean Cookbooks and the Standardization of National Cuisine”, Colloquium de la RASK/EFEO, Koryo University, Seoul, 18 mai 2017.
- « Identités de la cuisine coréenne », (en coréen), université cyber Sejong, Séoul, 1^{er} juin 2017.
- Présentation de « Croquis de Corée » avec Elodie Dornand de Rouville, librairie le Phénix, Paris, juin 2017.
- « Histoire culturelle de la Corée », UNESCO Korea, 21 août 2017.
- « Paysage urbain de Séoul », Seoul Architecture Biennale, 5 septembre 2017.
- Présentation de « Urbanités coréennes », librairie le Phénix, Paris, 9 janvier 2018.
- Table-ronde autour du numéro spécial Corée de la revue *Critique*, Nuit des idées, Kyobo Bldg, Seoul, 29 janvier 2018.
- « Regimes of visibility in Pyongyang », colloquium EFEO-RASKB, 19 avril 2018.
- Visite culture du quartier Seochoon à Séoul, association Séoul Accueil, 13 mai 2018.
- Animation des Soirées de Hapdong, événements culturels à la Résidence de l’ambassade de France, Séoul :
 - 30 mai 2018 : Elodie Dornand – Chung Soyoung
 - 06 juin 2018 : Elisabeth Chabanol – Cho Kwang
 - 11 juillet 2018 : Laurent Dallet – Hwang Jongwook
 - 29 novembre 2018 : Bartomeo Mari – Manu Park
 - 19 décembre 2018 : Sébastien Simon – Jéro Yun
 - 26 février 2019 : François Amblard – Kim Chang-hyun
 - 27 mars 2019 : Moon Si-yeun – Byun Oung
 - 19 juin 2019 : Choi Youn-jung – Ch’oe Yun
- « La photo qui n’avait pas été prise et l’inceste caché dans *l’Amant* de M. Duras », Hongik Hakdang, 15 novembre 2018.
- « La traversée et l’île – les frontières dans le cinéma sud-coréen », Séminaire Partitions territoriales et représentations, EHESS, 22 mars 2019.
- Visite culture de l’île de Ganghwa, province du Gyeonggi, association Séoul Accueil, 19 mai 2019.
- « Politiques culturelles de la France », séminaire doctoral, département de gestion culturelle, université Hongik, 28 mai 2019.
- « Lire la société nord-coréenne dans le prisme de son cinéma », cours, INALCO, Paris, 31 janvier 2020.

Vulgarisation scientifique

• Émissions radio, TV, presse écrite

- Magazine *Newsweek Korea*, interview, 18 janvier 2012.
- France Culture, “Cultures monde”, de Florian Delorme, sur la globalisation et la cuisine coréenne, 26 janvier 2012.
- Arirang TV, *Heart to Heart*, interview 60 minutes, Séoul, 7 mai 2012.
- Magazine *Sisa-in*, interview, 26 mai 2012.
- KBS World, “World Report”, (radio + TV online), invite spécial, Séoul, diffusé les 15 et 17 décembre 2012.
- SBS, *Ihyo Teukseong docu* 일요 특성 다큐, sur la convivialité, Séoul, 31 mars 2013.
- Radio Fréquence Protestante (France), live sur la Corée du Nord, 19 mai 2013.
- RFI, interview sur les changements à Pyongyang, 20 novembre 2013.
- TV5 Québec, *Ports d’attache*, sur l’histoire de Séoul, 29 avril 2014 (en français et anglais).

- MBC TV Daegu, 뿌리 깊은 식탁 (A Table with Deep Roots), Séoul, 7 et 14 novembre 2014.
- KBS TV, 책을 보다 (TV Watching Books), émission littéraire consacrée à mon ouvrage 'Face and Imagination', Séoul, 10 novembre 2014.
- TBS radio, "1013 Mainstream Program", interview sur "Sketches of Korea", Séoul, 20 mai 2015.
- EBS TV, interview sur "Sketches of Korea", Séoul, 26/05/2015.
- MBC radio, "Jamkkanman", Séoul, 15-21/06/2015.
- Busan radio e-FM, "Busan in and out", interview sur "Sketches of Korea", 01/07/2015.
- Arirang TV, *News Centre*, à propos de "Sketches of Korea", 13/11/2015.
- TBS radio, "Koreascope", interview sur "Sketches of Korea", 16/11/2015.
- Interview dans le magazine *Seolhwasa*, Séoul, juillet 2016.
- Interview dans le magazine *Leaders*, Séoul, novembre 2016.
- KBS World Radio, interview, Séoul, 18 novembre 2016.
- France Culture, "Affaires étrangères", de Christine Ockrent, 10 décembre 2016.
- France Culture, « Cultures Monde », de Fabien Delorme, 19 décembre 2016.
- *Hankook Ilbo*, quotidien, autour du numéro spécial Corée de *Critique*, Séoul, 5 février 2018.
- France Culture, « Cultures Monde », de Fabien Delorme, 14 février 2018.
- France Classique, 9 mars 2018.
- KBS World Radio, avril 2018.
- France Inter « Matinale », 17 avril 2018.
- *Libération*, 26 avril 2018.
- KBS World Radio, « Korea 24 », 17 août 2018.
- *Le Point*, 24 janvier 2019.
- *Chosun Ilbo*, 1er février 2019.
- RFI, "Vous m'en direz des nouvelles », 19 mars 2019.
- Revue *Seoul Made*, février 2020.

- **Produits de vulgarisation : articles, interviews, éditions, vidéos, etc.**

- **Articles**

- "La femme dans la littérature coréenne", *Culture coréenne*, Paris, Automne-hiver 2012.
- « La relation de *seonbae* et *hubae* dans l'ordre social coréen », *Culture coréenne*, Paris, hiver 2014-2015.
- « La Corée, un Orient autrement extrême, de Frédéric Boulesteix », *Culture coréenne*, n°92, Paris, printemps-été 2016.
- Introduction, dossier de presse au film documentaire « Madame B », de Zero Yun, novembre 2016.

- **Ouvrages/chapitres d'ouvrages**

- *Guide Vert Michelin "Corée du Sud"*, chapitres : "Corée du Sud aujourd'hui - économie, société, population, éducation", « Religions et courants de pensée », « Loisirs », « Gastronomie », « Séoul », Michelin, Paris, édition anglaise, 2012.
- *Sketches of Korea*, illustrations d'Elodie Dornand de Rouville, Séoul Selection, Séoul, avril 2015 (5^{ème} réimpression 2019, ebook octobre 2015).
- « Jiseul », Keum Suk Gendry-Kim, préface, Atrabile, Paris, 2015.
- *Le Goût du miracle*, Sébastien Falletti, interview sur un chapitre, L'âme des peuples, Nevicata, Belgique, Janvier 2016.

- *Croquis de Corée*, illustrations d'Elodie Dornand de Rouville, Atelier des Cahiers, Paris, mars 2016.
 - Interview de Yim Eun-sil, « D'un ailleurs l'autre », *Cahiers de Corée Vivre ailleurs*, Atelier des Cahiers, septembre 2016.
 - *Manger cent façons*, collection La Corée cent façons, co-éditeur avec Simon Kim (anthologie de textes sur la culture gastronomique en Corée), Atelier des Cahiers, novembre 2016.
 - « L'Art de la différence », in *Le Goût de l'écriture*, François Keller dir., Slatkine, Geneva, 2017.
 - *Boire cent façons*, collection La Corée cent façons, co-éditeur avec Simon Kim (anthologie de textes sur la culture de la boisson en Corée), Atelier des Cahiers, novembre 2018.
- **Missions terrains**
 - SEB (France) mission terrain ethnographique, Séoul, "Conviviality in Korean table culture", 11 -14/12/2012.
 - SEB (France), étude de terrain, Séoul, "Fruit drinks/preparations in Korea: cooking and consumption", novembre 2014.
 - Clarins (France), consulting autour de la chirurgie esthétique en Corée du Sud, juin 2017.
 - Terrain ethnographique jardinage urbain dans le quartier Seochon, Séoul, 2015-2017.
 - Terrain, Pyongyang, République populaire démocratique de Corée (mission dans le cadre du projet ANR City N-kor). Présentation au Colloque international de l'université Kim Il-sung, puis organisation d'un séminaire sur les "cartes mentales" avec les collègues de l'université d'architecture de Pyongyang, et d'un cours donné à cette même université (étudiants de 3ème cycle et enseignants), septembre 2018.

Activités éditoriales

- Membre du comité éditorial de la revue « Extrême-Orient Extrême-Occident »
- Direction des collections « La Corée cent façons », « Littératures » et « Seonbi textes anciens » à l'Atelier des Cahiers (avec Simon Kim)
- Directeur de l'Atelier des Cahiers (éditeur spécialisé sur la Corée et l'Asie de l'Est)
- Membre du comité éditorial de la revue « Koreana », Korea Foundation, depuis septembre 2018

Activités d'évaluation

- **Évaluation d'articles et d'ouvrages scientifiques**
 - Evaluation d'un article pour la revue « Seoul Journal of Korean Studies » (SNU), 2015.
 - Évaluation d'un article (films chinois sur la guerre de Corée) pour la revue « Cross Currents », avril 2016.
 - Evaluation d'une article pour la revue « International Journal of Cultural Property », mars 2018.
 - Evaluation d'une article pour la revue « Cinemas », février 2020.

Encadrement

- Direction de mémoires de fin de premier cycle (Licence, 4 années), université Hongik, Séoul (2015-2018, une trentaine de mémoires).
- Membre de jury de soutenance de thèse de doctorat, Dang Hyun-sun, université Lyon III, 21 mars 2019.

Contrats de recherche financés par des institutions publiques ou caritatives

- Contrats nationaux (ANR, PHRC, FUI, INCA, etc.)
 - Bourse de recherche « Jardins urbains, étude de cas : le village de Seocheon », université Hongik, 2016, et National Research Foundation (Korea), 2017. Recherche menée avec Blaz Kirznik, maître de conférences à l'université Hanyang (Séoul).

Indices de reconnaissance

- Résidence d'écriture-traduction, International Writers and Translators Center, Rhodes, Grèce, 3-28 janvier 2012.
- "Prix culturel France-Corée 2013", ministère coréen des Affaires étrangères, Paris, mai 2014.
- Bénéficiaire d'un contrat de post-doctorant (fellowship) au centre de recherche Kyujanggak de l'université nationale de Séoul, Séoul, Septembre 2014-juin 2015.
- « Prix littéraire de l'Asie 2016 », remis à l'Atelier des Cahiers (directeur) pour l'ensemble du catalogue, mars 2017.
- Membre des sociétés savantes suivantes :
 - Association of Korean Studies in Europe (AKSE).
 - Association of Asian Studies (AAS, Etats-Unis).
 - Royal Asiatic Society of Korea (RASK, Séoul).
 - Korean Society (Etats-Unis).
 - Alumni, association des étudiants alumni de l'EHESS.
 - Réseau des études sur la Corée (RESCOR).
 - Association Française Pour l'Etude de la Corée (AFPEC).
 - Association d'études de la culture française et des arts en France (CFAF), Corée. Vice-président, 2020.
- Discours
 - "Öpmu bogo", rencontre interministérielle annuelle, discours pour le président Lee Myung-bak, sur l'identité culturelle de la gastronomie coréennes à l'ère de la globalisation (en coréen), invité par le Korean Agriculture Ministry, Séoul, 27 décembre 2010.
 - Discours sur l'importance de la culture de l'alimentation (en coréen), Comité présidentiel pour la promotion du tourisme coréen, présidente Park Geun-hye, Séoul, juillet 2013.
 - Key note speech, cérémonie d'ouverture de l'EU Geographic Indication Week, Séoul, 13 novembre 2013.
- Invitations à des colloques à l'étranger, séjours dans des laboratoires étrangers
 - UNIFA 2012 "Villes réelles, villes rêvées", Hangzhou, Chine, septembre 2012.
 - World Congress of Korean Studies, Séoul, septembre 2012.
 - Colloque « Capitales du monde coréen », Paris, EHESS, 12-13 septembre 2013.
 - Colloque 『Asia in Motion』, Association for Asian Studies – AAS-in-Asia, NUS, Singapour, 2014.07.17-19.
 - Kyujanggak colloquium series, université nationale de Séoul, 10 décembre 2014, & Royal Asiatic Society Korean Branch, Colloquium, Séoul, 20 juin 2015.
 - 7th World Congress of Korean Studies conference, Hawaii, Etats-Unis, 2014.11.5-7.
 - AKSE (Association of Korean Studies in Europe), 27^e colloque, Bochum, Allemagne, 10-13 juillet 2015.
 - 5^{ème} Congrès Réseau Asie et Pacifique, Paris, 9 septembre 2015.
 - "Crossing the Division and Borders" International Conference, Shinhan University, Séoul, 8 octobre 2015.
 - Symposium "Regards croisés sur le cinéma coréen", ENS Louis Lumière, Paris, 22 octobre 2015.

- Jeonju International Biennale of Korean Studies, Jeonju, Corée, 2 novembre 2016.
- Colloque Association of Asian Studies (AAS), Toronto, 16-19 mars 2017.
- “North Korean posters”, séminaire, Leiden University, June 2017.